

# BIBLIOGRAPHIE SENSUS SPIRITUALIS

## 2. Swedenborgiana: Bibeln, exegetische Werke und Sekundärliteratur

### Bibelausgaben Swedenborgs und der Swedenborgianer

- Biblia Hebraica Secundum Editionem Belgicam Everardi van der HOOGHT collatis aliis bonae notae Codicibus una cum Versione Latina Sebastiani Schmidii. Lipsiae: Sumptibus Wolfgangi Deer, MDCCXL.
- He Kaine Diatheke [in griech. Buchstaben]. Novum Testamentum, cum Versione Latina Ariae Montani [...] Auctore Johanne LEUSDEN, Professore. Editio nova accuratissime recognita. Amstelaedami: Apud J. Wetstenium & G. Smith, MDCCXLI.
- Biblia sacra sive Testamentum Vetus et Novum ex linguis originalibus in linguam Latinam translatum a Sebastiano SCHMIDT. Argentorati MDCXCVI [Straßburg 1696]. Ad fidem exemplaris annotationibus Emanuelis Svedenborgii manu scriptis locupletati, quod Holmiae in bibliotheca regiae academiae scientiarum asservatur, ope luminum solis descriptum et delineatum edidit Rudolphus Leonardus Tafel. Holmiae [Stockholm]: Ex officina societatis photolithographicae, 1872. Volume I et II 2005 Edition.
- Interlinear Translation of the Pentateuch with Grammatical and Critical Notes. By Dr. Leonhard TAFEL [...], Dr. Rudolph L. Tafel [...], Prof. L. H. Tafel [...]. New York, London, o. J.
- Interlinear Translation of the New Testament with Grammatical and Critical Notes. By Dr. Leonhard TAFEL [...], Rudolph L. Tafel [...], L. H. Tafel [...]. Philadelphia, London, o. J.
- Interlinear Translation of the New Testament with Grammatical and Critical Notes. By Dr. Leonhard TAFEL [...], Rudolph L. Tafel [...], L. H. Tafel [...]. Vol. II [The Epistles]. New York, London, o. J.
- Die Bibel oder die Heilige Schrift des Alten und Neuen Testaments nebst den Hagiographen und apokryphischen Schriften übersetzt mit hinzugefügten Sachparallelstellen von Dr. Leonhard TAFEL. Stuttgart: Neukirchliche Buchhandlung, [1875].
- Die Bibel oder die Heilige Schrift des Alten und Neuen Testaments übersetzt mit hinzugefügten Sachparallelstellen von Dr. Leonhard TAFEL. 2. Ausgabe. Frankfurt am Main: J. G. Mittag's Verlag Neukirchlicher Schriften, 1880.
- Die Bibel oder die Heilige Schrift des Alten und Neuen Testaments übersetzt mit hinzugefügten Sachparallelstellen von Dr. Leonhard TAFEL. Revidiert von Professor Ludwig H. Tafel. 3. Ausgabe. Philadelphia: Deutscher Missionsverein der Neuen Kirche in Amerika, 1911.

### Literatur über die Bibelausgaben Swedenborgs und der Swedenborgianer

- Rena FUKS-MANSFELD. *Everardus van der Hooght (1642-1716), the Last of the Christian Hebraists in the Dutch Republic*. *Studia Rosenthaliana* Vol. 38/39, *Omnia in Eo* (2005/2006), Seiten 256-261.
- L. HIRSCHHEL. *Johannes Leusden als Hebraist*. Posthuum uitgegeven, met noten en inleiding voorzien door A. K. Offenbergh. In: *Studia Rosenthaliana* 1 (1967), Seiten 23-50.
- Thomas NOACK. *Die Bibelübersetzungen von Swedenborg und Tafel*. In: *OT* 2 (2014), Seiten 131-187.
- Rudolph Leonard TAFEL. *Autorität in der Neuen Kirche*. Aus dem Englischen übersetzt von Friedrich Wilhelm Türk. Philadelphia: Verlag des Deutschen Missions-Vereins der Neuen Kirche in Amerika, 1881.

## Exegetische Werke von Emanuel Swedenborg

*The Word of the Old Testament Explained.* A Posthumous Work by Emanuel SWEDENBORG. Now for the first time translated [...] by Alfred Acton. Bryn Athyn: Academy of the New Church, Volume I 1928, Volume II 1929, Volume III 1934, Volume IV 1936, Volume V 1941, Volume VI 1942, Volume VII 1945, Volume VIII 1948, Volume IX 1951.

Emanuel SWEDENBORG. *Die Himmlischen Geheimnisse, die in der Heiligen Schrift oder im Worte des Herrn enthalten und nun enthüllt sind.* Orthographisch und typographisch revidierter Nachdruck der Basler Ausgabe von 1867–69. Band 1–14, Band 15: Supplement, [Band 16:] Stichwortregister und Bibelstellen-Index. Zürich: Swedenborg-Verlag, 1998–1999. (Originaltitel: Arcana Coelestia quae in Scriptura Sacra, seu Verbo Domini sunt, detecta [...]).

Emanuel SWEDENBORG. *Enthüllte Offenbarung des Johannes oder vielmehr Jesu Christi, worin die Geheimnisse, welche in derselben vorhergesagt und bisher verborgen gewesen waren, aufgeschlossen werden.* Typographisch revidierter Nachdruck der Stuttgarter Ausgabe von 1872. 2 Bände. Zürich: Swedenborg-Verlag, 2004. (Originaltitel: Apocalypsis revelata in qua deteguntur Arcana quae ibi praedicta sunt, et hactenus recondita latuerunt).

*Die Offenbarung erklärt nach dem geistigen Sinn, in welcher die Geheimnisse aufgedeckt werden, welche darin vorhergesagt worden, und bisher verborgen gewesen sind.* Ein nachgelassenes Werk von Emanuel SWEDENBORG. 4 Bände. Frankfurt am Main: Verlag von J. G. Mittnacht, 1882.

## Kompilatorische Literatur der Swedenborgianer

ANONYM. *Dictionary of Correspondences, Representatives and Significatives: The Key to Bible Interpretations and A Concordance to Swedenborg Expositions.* New York: Swedenborg Foundation, 1988.

ANONYM [J. F. E. Le Boys des Guays, Arthur Hodson Searle u.a.]. *General Index To Swedenborg's Scripture Quotations.* London: Swedenborg Society, 2006<sup>3</sup>.

*Scriptura sacra seu verbum Domini ex lingua originali in Latinam duce Emmanuele Swedenborgio translata. Accedunt Sensus spiritualis explicationes ex ejusdem operibus theologicis collectae.* Recensuerunt, suppleverunt, notas adjecerunt J.-F.-Stephanus le Bois des GUAYS, J.-B.-Augustus Harlé. Pars tertia: Psalmi. Paris, London, New York, 1877.

*Scriptura sacra seu verbum Domini ex lingua originali in Latinam duce Emmanuele Swedenborgio translata. Accedunt Sensus spiritualis explicationes ex ejusdem operibus theologicis collectae.* Recensuerunt, suppleverunt, notas adjecerunt J.-F.-Stephanus le Bois des GUAYS, J.-B.-Augustus Harlé. Pars quarta: Libri prophetici. Tomus I Totius operis volumen VII Esaias. Paris, London, New York, 1862.

*Scriptura sacra seu verbum Domini ex lingua originali in Latinam duce Emmanuele Swedenborgio translata. Accedunt Sensus spiritualis explicationes ex ejusdem operibus theologicis collectae.* Recensuerunt, suppleverunt, notas adjecerunt J.-F.-Stephanus le Bois des GUAYS, J.-B.-Augustus Harlé. Pars quarta: Libri prophetici. Tomus II Totius operis volumen VIII Jeremias. Paris, London, New York, 1884.

*Scriptura sacra seu verbum Domini ex lingua originali in Latinam duce Emmanuele Swedenborgio translata. Accedunt Sensus spiritualis explicationes ex ejusdem operibus theologicis collectae.* Recensuerunt, suppleverunt, notas adjecerunt J.-F.-Stephanus le Bois des GUAYS, J.-B.-Augustus Harlé. Pars quarta: Ezechiel, Daniel, Minores Prophetiae. Paris, London, New York, 1892.

*Scriptura sacra seu verbum Domini ex lingua originali in Latinam duce Emmanuele Swedenborgio translata. Accedunt Sensus spiritualis explicationes ex ejusdem operibus theologicis collectae.* Recensuerunt, suppleverunt, notas adjecerunt J.-F.-Stephanus le Bois des GUAYS, J.-B.-Augustus Harlé. Novum Testamentum: Mattheus, Marcus, Luca, Johannes. Paris, London, New York, 1882.

Alice Spiers SECHRIST. *A Dictionary of Bible Imagery: A Guide for Bible Readers*. New York: Swedenborg Foundation, 1981<sup>2</sup>.

## Literatur zu Entsprechungen im allgemeinen und in der Bibel und zu Swedenborgs Bibelauslegung bzw. zu Exegesen in der Tradition Swedenborgs

Ernst BENZ. *Die Signatur der Dinge: Aussen und Innen in der mystischen Kosmologie, in Schriftauslegung und Physiognomik*. In: Adolf Portmann, Rudolf Ritsema. *Correspondences in Man and World. Die Welt der Entsprechungen. Le Monde des Correspondances*. Leiden: E. J. Brill, 1975. (Eranos 1973 Jahrbuch). Seiten 517–580.

James F. BUSS. *Exegesis and Swedenborgs Science of Correspondence*. In: *Transactions of the International Swedenborg Congress held in Connection with the Celebration of the Swedenborg Society's Centenary, London, July 4 to 8, 1910*. London: Swedenborg Society, 1910. Seiten 244–258.

Horand K. GUTFELDT. *Swedenborg and the Egyptian Hieroglyphs*. In: Robin Larsen (Hg.) u.a. *Emanuel Swedenborg: A Continuing Vision. A Pictorial Biography & Anthology of Essays & Poetry*. New York: Swedenborg Foundation, 1988. Seiten 392–401.

Horand GUTFELDT, Friedemann Horn. *Zur Theorie der Entsprechungsdeutung*. In: OT 5 (1996), Seiten 176–189.

Rudolf HAASE. *Harmoniegesetze der Schöpfung: Bei Swedenborg und in der harmonikalen Forschung der Gegenwart*. In: OT 1 (1976), Seiten 7–25.

Inge JONSSON. *Swedenborgs korrespondenslära*. Stockholm: Almqvist & Wiksell, 1969. (Stockholm Studies in History of Literature 10).

Harro MALTZAHN. *Swedenborgs »Wissenschaft der Entsprechungen« als Schlüssel zur Religions-Philosophie in der ägyptischen Kunst*. Leipzig: Richard Hummel Verlag, o. J. (Swedenborg als Wegweiser in den Problemen des Daseins. Eine Schriftenreihe. Nr. 1).

Thomas NOACK. *Kleine Entsprechungskunde*. In: OT 5 (1992) Seiten 176–192, OT 6 (1992) 210–219, OT 1 (1993) Seiten 26–38.

Thomas NOACK. *Die biblische Urgeschichte: Der geistige Sinn nach Emanuel Swedenborg*. Zürich: Thomas Noack, 2008.

Thomas NOACK. *Das Gesicht des Unsichtbaren: Zur Transparenz des Faktischen im Johannesevangelium*. Zürich: Swedenborg Zentrum, 2010.

Thomas NOACK. *Skizzen zum inneren Sinn des Johannesevangeliums*. Zürich: Swedenborg Zentrum, 2011.

Friedemann STENGEL. *Die Bibelauslegung*. In: ders. *Aufklärung bis zum Himmel: Emanuel Swedenborg im Kontext der Theologie und Philosophie des 18. Jahrhunderts*. Tübingen: Mohr Siebeck, 2011. (Beiträge zur historischen Theologie 161). Seiten 194–216.

William Ross WOOFENDEN. *Exegetical Works*. In: ders. *Swedenborg Explorer's Guidebook: A Research Manual for Inquiring New Readers, Seekers of Spiritual Ideas, and Writers of Swedenborgian Treatises*. West Chester: Swedenborg Foundation, 2008<sup>2</sup>. (Swedenborg Studies 12). Seiten 258–274.

William L. WORCESTER. *Die Sprache der Gleichnisse oder die Wissenschaft der Entsprechungen*. Aus dem Englischen übersetzt von Friedemann Horn. Zürich: Swedenborg-Verlag, 2010.